

He is risen!

## *TODAYS EASTER MESSAGE* 今日復活節訊息

- **FOOD** 食物
- **FAVOUR** 恩典
- **FORGIVENESS** 饒恕
- **FREEDOM** 自由
- **FAITH** 信心

I am the  
resurrection  
and the life...

John 11:25

# The Resurrection 復活

Talked about by Jesus 耶穌的談講論

John 11 : 25 “I am the resurrection and the life...”  
約翰福音 11 : 25 “我就是復活，我就是生命.....”

Matthew 16:21 “Jesus began to explain ...  
that he must be killed and on the third day be raised to life”  
馬太福音 16:21 “耶穌開始解釋...他必須被殺，並在第三天復活”

John 6 :39-40 About his followers...”I will raise them up on the last day”  
約翰福音 6 :39-40 關於他的追隨者...”我會在最後一天使他們復活”

The Resurrection account is told in each of the Gospels

每部福音書都講述了復活的故事

Matthew 28, Mark 16, Luke 24, & John 20

馬太福音 28章、馬可福音 16章、路加福音 24章和約翰福音 20章

Let's read the one from Luke 讓我們讀一下路加福音的那篇

Luke 路加福音 24 :1-12

Jesus appears on other occasions 耶穌在其他場合出現

Two travellers on the road to Emmaus on Sunday at midday - Luke 24 :13-32

週日中午，兩名旅客在前往以馬忤斯的路上 - 路加福音 24 :13-32

To Peter in Jerusalem on Sunday during the day - Luke 24:34

彼得周日白天在耶路撒冷 - 路加福音 24:34

To the ten disciples on Sunday evening in the upper room - Luke 24 :34-36

星期天晚上十個門徒在樓上的房間 - 路加福音 24 :34-36

To the Eleven disciples a week later in the upper room - John 20 :26-31

一周後十一門徒在樓上的房間 - 約翰福音 20 :26-31

To the eleven disciples fishing on the Sea of Galilee and on the beach - John 21 :1-23

在加利利海和沙灘上釣魚的十一個門徒 - 約翰福音 21:1-23

To the eleven disciples some time later on the mountain in Galilee - Matthew 28 :16-20

過了一段時間十一個門徒在加利利的山上 - 馬太福音 28 :16-20

To more than 500 some time later...1 Corinthians 15 :6

一段時間後超過500個信徒...哥林多前書15 : 6

To James some time later...1 Corinthians 15 :7

雅各在之後的某個時候...哥林多前書15 : 7

At the ascension forty days after the resurrection on the Mount of Olives...

Luke 24 :44-49

在橄欖山上復活四十天後升天...路加福音 24 :44-49

# Celtic Easter Prayer 凱爾特復活節祈禱

Deep peace of the empty tomb.

空墓深安。

Deep peace of the morning garden.

早晨花園的寧靜。

The eye of the Risen Christ be upon us in waking and sleeping.

在我們醒來和睡覺時，復活的基督的眼睛都會注視著我們。

The Risen Christ beside us.

復活的基督在我們身邊。

The Risen Christ within us.

也在我們裡面

The God of life go with us

生命之神與我們同行

This day and always **AMEN.**

今時, 直到永遠, 阿門。

# Celtic Easter Prayer 凱爾特復活節祈禱

Deep peace of the empty tomb.

Deep peace of the morning  
garden.

The eye of the Risen Christ be  
upon us in waking and sleeping.

The Risen Christ beside us.

The Risen Christ within us.

The God of life go with us

This day and always **AMEN.**

空墓深安。

早晨花園的寧靜。

在我們醒來和睡覺時，復活的基督的眼睛都會注視著我們。

復活的基督在我們身邊。

復活的基督也在我們裡面。

生命之神與我們同行。

今時, 直到永遠, 阿門。